FELLOWSHIP

【海外からの応募・来日支援OK】ゲームのローカライズ・LQA・翻訳監修@東京

大好きなゲームを、あなたの母国語で世界へ届ける。

Job Information

Recruiter
Fellowship co.,ltd.

Job ID
1616427

Industry
Temp Agency, Outsourcing

Job Type
Temporary

Location
Tokyo - 23 Wards

Salary
3 million yen ~ 4 million yen

Hourly Rate
1900 ~ 2500円

Work Hours
9:00 ~ 18:00 (間休憩60分)

Holidays
完全週休二日制 (土日祝) 、有給休暇あり

Refreshed
November 5th, 2026 07:00

General Requirements

Minimum Experience Level
Over 1 year

Career Level
Mid Career

Minimum English Level
None

Minimum Japanese Level
Business Level

Minimum Education Level
Bachelor's Degree

Visa Status
Permission to work in Japan required

Job Description

日本の大人気ゲームを世界へ届ける、多言語ローカライズ・品質管理 (LQA) ・プロジェクト進行管理のお仕事です。
ご自身の母国語スキルやこれまでの経験・ご希望に合わせ、最適なプロジェクトをご案内します。

＜具体的な担当業務例＞
・ローカライズ (翻訳) : ゲーム内のテキスト、ストーリー、台詞をターゲット国の文化やトレンドに合わせた魅力的な表現へ翻訳・ローカライズ

・LQA（言語品質保証）：実機ゲームでのプレイテストを通じ、テキスト表示バグ、誤字脱字、翻訳のニュアンスの不自然さを徹底チェック・修正
・翻訳監修：翻訳チーム全体のクオリティ管理、表記揺れの修正、専門用語の統一
・ローカライズコーディネーター：開発チーム、翻訳者、外部パートナーとのスケジュール調整やプロジェクト全体の進行管理

※面談を通して、あなたの強みや希望（簡体字・繁体字・英語など）にマッチした派遣先・プロジェクトを決定いたします。
※派遣からの正社員登用実績も多数あります！

♪すすめポイント
・【海外からの応募OK】選考はオンライン（WEB面談）で完結！日本国外からでもスムーズに挑戦できます
・【ビザサポート体制完備】「技術・人文知識・国際業務」ビザの申請・手配手続をしっかりサポート！安心して来日・長期就労が可能です
・【語学力を武器に】中国語（簡体字・繁体字）、英語など、あなたの母国語スキルをエンタメ業界でフル活用
・【選べるプロジェクト】コンシューマー、スマホアプリ、PCゲームなど、案件多数！派遣先のステップアップや正社員登用実績も豊富

Required Skills

必須条件
・語学力：中国語（簡体字・繁体字）、英語などのいずれかがネイティブレベルの方
・日本語力：ビジネスレベル以上（社内でのメールやり取り、意思疎通、仕様書の解読がスムーズにできる方）
・実務経験：1年以上の翻訳関連実務経験をお持ちの方（ゲームローカライズ、LQA、映像翻訳、IT・Web翻訳など業界不問）
・基本PCスキル（Excel、Word、PowerPointでのビジネス文書・資料作成）
・日本への移住・就労意欲があり、内定後に来日可能な方

望ましいスキル
・日常的にコンシューマーゲーム、スマホゲーム、PCゲーム等をやり込んでいる方
・ゲーム業界でのローカライズ、LQA、デバッグ、進行管理などの実務経験
・英語を用いた業務経験（他言語担当の方も英語力があると提案の幅が広がります）
・海外からの就職活動・転職活動中の方大歓迎

Company Description